De l'orthographe d'usage

Autor(en): **Fontaine, Cl.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique**

Band (Jahr): **55 (1926)**

Heft 1

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1040989

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

demoiselles Y., qui s'occupent de toutes les bonnes œuvres et qui communient souvent, sont les premières à inaugurer les toilettes tapageuses et... inconvenantes...

— Tout cela est malheureusement fort possible et fort triste. On veut être catholique et se vêtir en païen ; on va communier et l'on n'écoute pas l'Eglise : c'est de la piété mal entendue. Quant à vous, ma nièce, je vous donnerai un conseil : Soyez catholique à fond et que votre toilette prouve votre soumission à l'Eglise et votre modestie de chrétienne.

— Bravo, mon oncle, et merci ! ajouta mon neveu, heureux de rencontrer un allié.

PEREGRINUS.

DE L'ORTHOGRAPHE D'USAGE

Les traités de pédagogie pratique préconisent pour cette branche de la langue française l'enseignement occasionnel. Il me semble pourtant que l'orthographe d'usage est trop importante pour qu'on lui accorde si peu de place dans l'enseignement général.

Je n'ai jamais lu un livre qui traitât d'orthographe d'usage : je serais tenté de croire qu'il n'en existe guère. Ces manuels seraient-ils à la portée de l'intelligence de nos écoliers ? J'en doute fort.

Beaucoup d'instituteurs ont fait eux-mêmes des tableaux récapitulatifs et mnémoniques de grammaire, pour la conjugaison, par exemple. Tous ceux qui les ont employés en ont été satisfaits. Puisqu'il existe des « tableaux-memento » pour l'orthographe de règle, pourquoi n'y en aurait-il pas pour l'orthographe d'usage ? Les maîtres soucieux de faire apprendre et connaître mieux cette dernière à nos élèves, daigneront jeter un coup d'œil sur ce modeste travail pour en tirer ce qu'il y a de meilleur. Des leçons, procédant par graduation et détaillant deux ou trois règles seulement à la fois, donneront des résultats bien meilleurs qu'un seul enseignement occasionnel fait au petit bonheur. Loin de moi — soit-il dit en passant — la pensée d'exclure et même de dédaigner l'enseignement occasionnel. Celui-ci bien compris rend de réels services ; l'un n'exclut pas l'autre ; tous deux se complètent.

En feuilletant livres, notices et dictionnaires, je suis parvenu à formuler diverses règles non complètes — tant s'en faut — mais qui sont susceptibles de rendre quelque service à mes collègues. Le tableau synoptique qui suit n'est qu'un essai, et je le présente comme tel. Il a l'avantage d'être très succinct, par conséquent facile et à la portée des élèves.

TABLEAU SYNOPTIQUE

A. Les mots qui commencent par :

AF	prennent	2 *f*	excepté	afin, Afrique [1] ;
AT	»	2 *t*	»	atelier, atlas, âtre, atroce, athée ;
AG	»	2 *g*	»	agrandir, agrafe, agresseur ;
AC	»	2 *c*	»	acompte ;
AP	»	2 *p*	»	après, âpre, apôtre, apaiser, apercevoir, aplomb, aplanir, aplatir, apiculteur ;

[1] Les mots les plus usuels sont indiqués dans cette colonne, leurs composés suivent la même règle.

AR prennent 2 *r* excepté arabe, arable, aratoire, arête, aride, arome, arithmétique, aristocrate ;
EF » 2 *f* » éfaufiler ;
IL » 2 *l* » île ;
IM » 2 *m* » image, imiter ;
IR » 2 *r* » iris, ironie ;
OC » 2 *c* » océan, oculiste ;
OF » 2 *f* sans exception ;
COM » 2 *m* excepté comédie, comestible, comité, comète ;
COR » 2 *r* » corail, coriace, corolle ;
DIF » 2 *f* sans exception ;
SUF et SOUF » 2 *f* excepté le soufre ;
SUP » 2 *p* » suprême et les mots en super.

B. Les mots qui commencent par :

AB prennent 1 *b* excepté abbé, abbaye ;
AD » 1 *d* » addition ;
AL » 1 *l* » aller, allégresse, alliage, allonger, allumer, allure, allusion ;
AM » 1 *m* » ammoniac ;
AN » 1 *n* » anneau, année, annonce ;
EL » 1 *l* » elle, ellipse ;
IN » 1 *n* » inné, innocence, innombrable ;
OR » 1 *r* sans exception ;
DEF » 1 *f* » »
REF » 1 *f* » »
OP » 2 *p* devant *o, ou, r,* exemple : opposer, opprimer ;
et » 1 *p* » *a, e, i, u,* » opaque, opinion.

C. Divers

Les mots en *AIL, EIL, EUIL*
s'écrivent ainsi au masculin, exemple : Le détail, le réveil, le deuil et prennent *le* au féminin, exemple : La bataille, l'oreille, la feuille.
Les mots en *ANCE et ENCE*
» avec *ce* excepté anse, danse, panse, ganse, défense, dépense, immense, dense, intense, transe, offense, dispense, récompense.
Les mots en *AT*
» au féminin avec un *t* excepté : chatte, jatte, patte, latte, natte, datte, verbes : flatte, gratte.
Les mots en *CAIRE*
» ainsi avec un *c* excepté : moustiquaire, antiquaire, reliquaire.
Les mots en *EAU*
» ainsi avec *e* excepté : étau, sarrau, landau et ceux dont le *au* est précédé d'une voyelle, exemple : tuyau, fléau, gruau.
Les mots en *EINDRE*
» ainsi avec *e* excepté : contraindre, plaindre, craindre.
Les mots en *ENDRE*
» ainsi avec *e* excepté épandre et répandre, salamandre, méandre.
Les mots en *IF*
» ainsi excepté calife, pontife.
Les mots en *ITE*

s'écrivent avec 1 *t* excepté quitte.

Les mots en *SE (ze)*

» avec *se* excepté mélèze, gaze, bronze, trapèze.

Les mots en *SON (zon)*

» ainsi avec *s* excepté horizon et gazon.

Hauteville, août 1925. CL. FONTAINE.

BIBLIOGRAPHIES

Etudes, Revue catholique d'intérêt général, 5, Place Mithouard, Paris, VIIme ; abonnement pour la Suisse : un an, 50 fr. ; six mois, 26 fr. (argent franç.).

5 décembre. — M. d'Herbigny : Seize jours à Moscou. — P. Dudon : Les martyrs de Corée. — F. Datin : Recrutement déficitaire du clergé anglican. — J. de Joannis : La biogéographie. — P. Lorus : Deux types de révoltés. — L. Jalabert : Le renouveau des études byzantines. — Y. de la Brière : Chronique du mouvement religieux. — Revue des livres.

20 décembre. — P. Dudon : La conférence chrétienne de Stockholm. — M. d'Herbigny : Seize jours à Moscou. — F. Datin : Les signes et la culture de la vocation chez le clergé anglican. — Dr Grimbert : Un grand aliéniste : Ernest Dupré. — R. Salomé : Chronique dramatique. — L. de Mondadon : Livres d'étrennes. — P. Delattre : Les revendications scolaires des catholiques allemands. — Chronique des livres.

* * *

Henri Roorda, *Avant la grande réforme de l'an 2000,* un vol. in 16, Payot, Lausanne, prix : 2 fr. 50.

Nous avons signalé dans notre dernier numéro la mort inattendue de M. Roorda, à propos de quoi nous avions parlé de son *Pédagogue qui n'aime pas les enfants.* Voilà que sortait de presse un second opuscule du même auteur, celui que nous annonçons, écrit dans le même style humoristique que le premier, et, de fait, d'inspiration et d'idées sensiblement pareilles ; la critique ne manque pas de quelque justesse ; mais la partie positive est bien faible ; or, on ne détruit que ce qu'on remplace. Certains chapitres, comme *L'ignorance n'est pas le plus grand des maux, L'Ecole et les spécialistes, Le niveau des études et le niveau moral de l'enfant,* renferment des vérités utiles, mais qui risquent fort de ne pas être entendues. L'auteur lui-même, ses premières pages ne nous cachent pas son *Scepticisme,* a peu de foi dans l'efficacité de ses objurgations ; aussi pense-t-il que la grande réforme qu'il prône ne se réalisera que vers l'an 2000.

* * *

Annuaire de l'Instruction publique en Suisse, 1925, Payot, Lausanne, prix : 6 fr.

M. Jules Savary, directeur des Ecoles normales de Lausanne, nous présente, cette année, un gros volume de 336 pages, dont la presque totalité est consacrée à des articles originaux. M. Bonjour nous expose les idées directrices et le mécanisme des nouveaux examens fédéraux de maturité. M. E. Briod essaie de montrer comment l'enseignement secondaire pourrait « bénéficier » des procédés de l'Ecole active. M. Barbier est un ardent partisan de la sténographie à l'école primaire. L'inspectorat des écoles de la Suisse romande est étudié par M. Jaccard. Le canton de Fribourg a sa part : l'assistance des enfants sous l'ancien régime est exposée par M. Denzler, traduit et adapté par MM. Pierre et Emile Verdon. M. Henchoz continue sa chronique annuelle d'hygiène scolaire. On termine par l'exposé de l'activité officielle des Départements de l'Instruction publique dans les cantons romands.

Les pages les plus saillantes sont sans doute les premières, où M. Claparède